

### III. Inkrafttreten

#### Art. 19

Dieses Reglement ersetzt die Reglemente über die Lehrlingsausbildung und die Mindestanforderungen der Lehrabschlussprüfung im radiotechnischen Gewerbe, vom 27. März 1951 und tritt am 1. Februar 1962 in Kraft.

Bern, den 14. Dezember 1961.

6201

*Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:*

**Schaffner**

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.

Beim Eidgenössischen Luftamt in Bern ist in deutscher und französischer Sprache (Umfang 20 Seiten) erschienen:

### Schweizerische Luftverkehrsstatistik 1960

Der Bericht kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 8, zum Preise von Fr. 1.50, bezogen werden.

Bei der unterzeichneten Verwaltung kann bezogen werden:

### Die Praxis der Rekurskommission der Eidgenössischen Militärverwaltung von 1959—1960

Die Broschüre enthält Entscheide nach folgenden Gebieten geordnet: Allgemeines, Dienstpferde und Maultiere, Land- und Sachschaden, Motorfahrzeuge, Reisen und Transporte, Sold, Unfallschäden und Verantwortung aus dem militärischen Dienstverhältnis.

Die Zusammenstellung gibt ein vollständiges Bild der Praxis der Rekurskommission in den Jahren 1959—1960.

Die Broschüre kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale zum Preise von Fr. 1.50, plus Porto, bezogen werden.

## ZAK, Monatszeitschrift über die AHV, IV und EO

Herausgegeben vom Bundesamt für Sozialversicherung

Behandelt die Probleme der Alters- und Hinterlassenenversicherung, der Invalidenversicherung, der Erwerbssersatzordnung für Wehrpflichtige und der Familienzulagen, orientiert über die Tendenzen zur Weiterentwicklung dieser Zweige der Sozialversicherung und publiziert wichtige Gerichtsentscheide.

Die ZAK ist nicht nur für die Funktionäre der Ausgleichskassen und die Mitglieder der Invalidenversicherungs-Kommissionen, sondern auch für ein weiteres Publikum von Interesse.

Erscheint monatlich. Jahresabonnement: Fr. 15.—.

Bestellungen sind zu richten an die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3.

5499

---

Vom Bundesamt für Sozialversicherung herausgegeben:

### Geburtsgebrechen

(Eidgenössische Invalidenversicherung)

Inhalt: Gesetzliche Grundlagen. Liste der Geburtsgebrechen mit deutscher Übersetzung. Die Problematik des Begriffes Geburtsgebrechen. Die Behandlung von Geburtsgebrechen bei Erwachsenen. Die Anmeldung der einzelnen Geburtsgebrechen.

Separatdruck aus der «ZAK» (Monatszeitschrift über die AHV, IV und EO) 1961, Nrn. 5 und 6. 26 Seiten. Preis Fr. —.90.

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3.

5499

---

Das Bundesamt für Sozialversicherung veröffentlicht ein

### Urteilsregister AHV/IV/EO

in Karteiform. Dieses Register dient als Fundstellennachweis für alle seit 1948 in der «ZAK» (Monatszeitschrift über die AHV, IV und EO) und in der «Amtlichen Sammlung der Entscheidungen des Eidgenössischen Versicherungsgerichtes» publizierten Urteile aus den Gebieten der Alters- und Hinterlassenenversicherung, der Invalidenversicherung und der Erwerbssersatzordnung für Wehrpflichtige. Es umfasst zur Zeit über 1200 Karten sowie eine Anzahl Leitkarten mit Aufsteckreitern.

Gesamtpreis für die Hauptlieferung 1948/57 und sämtliche Nachträge bis Ende Juni 1961 Fr. 175.—. Mit der Bestellung ist ein Abonnement auf die halbjährlich erscheinenden Nachträge verbunden. Bestellungen oder Anfragen sind an das Bundesamt für Sozialversicherung zu richten.

5499

---

**Das neue Verzeichnis der schweizerischen Eisenbahnen  
und der vom Bund konzessionierten  
Trolleybusse, Aufzüge, Luftseilbahnen, Sesselbahnen,  
Schlittenseilbahnen und Schifffahrtsunternehmen**  
(Stand: 1. Januar 1960)

kann zum

**Preise von Fr. 2.50**

bezogen werden beim Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement,  
Drucksachenbureau, Bundeshaus Nord, Bern

**«Bauforschung in der Schweiz»**

Von der Eidgenössischen Wohnbaukommission veröffentlichte Übersicht mit Adresse, Arbeitsprogramm, Liste der bis zum 31. Dezember 1959 durchgeführten Forschungsarbeiten und der Publikationsorgane der an der Bauforschung beteiligten schweizerischen Institutionen. Die Veröffentlichung (in Ringbuch) wird periodisch nachgeführt und kann zum

Preise von 15 Franken

beim Eidgenössischen Bureau für Wohnungsbau, Effingerstrasse 55, Bern, bezogen werden.

5314

**Bundesgesetz über Schuldbetreibung  
und Konkurs**

Dieses Gesetz, mit den bis 1. Januar 1960 erfolgten Änderungen und Ergänzungen, enthält als Anhang das Bundesgesetz vom 29. April 1920 betreffend die öffentlich-rechtlichen Folgen der fruchtlosen Pfändung und des Konkurses. Bestellungen sind an das unterzeichnete Bureau zu richten.

Der Bezugspreis beträgt Fr. 2.— pro Exemplar.

9216

**Bundeskanzlei**  
Drucksachenbureau

## Bereinigte Sammlung der Bundesgesetze und Verordnungen 1848—1947

- Band 1:* I. Grundlagen der Eidgenossenschaft – II. Bürgerrecht und Niederlassung – III. Die Organisation des Bundes – 860 Seiten, Fr. 18. 20
- Band 2:* IV. Zivilrecht – 966 Seiten, Fr. 19. 25
- Band 3:* V. Schuldbetreibung und Konkurs – VI. Strafrecht und Strafrechtspflege – VII. Organisation der Bundesrechtspflege – Zivilrechtspflege – 654 Seiten, Fr. 14. —
- Band 4:* VIII. Kirche. Schule. Kunst und Wissenschaft – IX. Schutz der Gesundheit – X. Öffentliche Werke. Wasserkräfte und elektrische Anlagen. Enteignung – 1184 Seiten, Fr. 22. 90
- Band 5:* XI. Militär – 849 Seiten, Fr. 17. 70
- Band 6:* XII. Finanz- und Zollwesen. Alkoholmonopol – 990 Seiten, Fr. 19. 75
- Band 7:* XIII. Verkehr und Transport – 983 Seiten, Fr. 21. —
- Band 8:* XIV. Arbeitsrecht – XV. Sozialversicherung. Arbeitsbeschaffung und Fürsorge – 743 Seiten, Fr. 17. 50
- Band 9:* XVI. Land- und Forstwirtschaft. Jagd und Fischerei – 608 Seiten, Fr. 15. 70
- Band 10:* XVII. Handel, Industrie und Gewerbe – XVIII. Überwachung des Aussenhandels. Zahlungsverkehr mit dem Ausland – XIX. Landesversorgung und Kosten der Lebenshaltung – 964 Seiten, Fr. 22. —
- Band 11:* (Gebiet und Grenzen – Regelung internationaler Streitigkeiten – Krieg und Neutralität – Internationale Organisationen in der Schweiz – Staatsangehörigkeit. Freundschafts- und Niederlassungsverträge. Flüchtlinge – Privatrecht) – 1060 Seiten, in Ganzleinen gebunden, Fr. 24. —
- Band 12:* (Strafrecht und Rechtshilfe in Strafsachen – Zivilprozess. Rechtshilfe. Vollstreckung – Kirche. Schule. Kulturelle Zusammenarbeit – Schutz der Gesundheit – Öffentliche Werke. Gewässerregulierungen und Wasserkräfte – Doppelbesteuerung – Zoll) – 822 Seiten, in Ganzleinen gebunden, Fr. 19. 50
- Band 13:* (Verkehr und Transport) – 749 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 18. —
- Band 14:* (Arbeitsrecht – Sozialversicherung und Fürsorge – Land- und Forstwirtschaft. Jagd und Fischerei – Wirtschaftsbeziehungen. Handel, Industrie und Gewerbe) – 684 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 17. —
- Band 15:* 1. Chronologisches Gesamtregister – 2. Alphabetisches Sachregister – 3. Alphabetisches Titelregister – 1140 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 28. —  
(plus Porto und Verpackungsspesen)

Bei Bestellung der kompletten Sammlung (Bände 1–15) wird auf den obenstehenden Preisen ein Rabatt von 20% gewährt.

Bestellungen sind zu richten an die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bundeshaus Ost, Bern 3.

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger – Preis: Inland Fr. 8.— im Jahr, Fr. 4.50 im Halbjahr. Ausland Fr. 10.— im Jahr, Fr. 6.— im Halbjahr – Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern – Einzelnummern sind beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei erhältlich.

### ↳ Zur Beachtung ◀

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies ein Leumundszeugnis beizulegen. Die nachgenannten Grundbesoldungen entsprechen den Ansätzen gemäss Bundesgesetz vom 29. September 1961 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis der Bundesbeamten. Dazu kommen die gesetzlichen Sozialzulagen sowie ein Ortszuschlag bis 800 Franken pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand. – Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Grundbesoldung vereinbart werden.

#### **Chef der Lebensmittelkontrolle (Eidgenössisches Gesundheitsamt)**

Diplom als Lebensmittelchemiker, praktische Erfahrung, Befähigung zu leitender administrativer und wissenschaftlicher Tätigkeit. Eintritt ab 1. April 1962.

Besoldung: 26 700 bis 31 760 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, Bollwerk 27, Bern. 76

#### **Wissenschaftlicher Experte II, evtl. I**

Abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium. Muttersprache Französisch, gründliche Kenntnis der deutschen Sprache.

Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (3...)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Versicherungsamtes, Bern. 44

#### **Chemiker II, evtl. I (Eidgenössische Milchwirtschaftliche Versuchsanstalt Liebefeld-Bern)**

Abschlussprüfung als Chemiker an einer schweizerischen Hochschule.

Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Februar 1962. (1.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern. 109

**Vizedirektor des Bundesamtes für Sozialversicherung**

Juristische oder volkswirtschaftliche Bildung. Vertrautheit mit Fragen der Sozialversicherung. Gewandtheit im Verkehr mit Behörden, Verbänden und Privaten. Fähigkeit den Direktor zu vertreten und bestimmte Gebiete der Sozialversicherung selbständig zu behandeln. Beherrschung von zwei Amtssprachen.

Besoldung: Im Rahmen der Überklasse b.

Anmeldungstermin: 19. Februar 1962. (2.)

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Direktion, Bern 3.

79

**Diplomierter Maschineningenieur (Bauabteilung, Sektion Oberbau, der Generaldirektion Bern)**

Bearbeitung von Entwicklungsfragen auf dem Gebiet des Geleise- und Weichenbaus.

Dienstantritt: Sobald als möglich.

Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (2.)

Offerten an: Bauabteilung der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen, Mittelstrasse 43, Bern.

110

**Maschineningenieur**

Abgeschlossene Hochschulbildung. Für das Gebiet der Textilmaschinen. Muttersprache Deutsch.

Besoldung: Nach Übereinkunft.

Anmeldungstermin: 17. Februar 1962. (2.)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Bern 3.

111

**Ingenieur II, evtl. I**

Diplomierter Maschineningenieur ETH oder EPUL für den Betrieb unseres 20-MW-Reaktors DIORIT.

Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken

Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (2.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen.

112

**Inspektor**

Abgeschlossenes Studium als Forstingenieur. Wählbarkeitszeugnis an eine höhere Forstbeamtung. Ausweis über mehrjährige praktische Betätigung auf den verschiedenen Gebieten des Forstwesens, insbesondere auch im Bauwesen. Muttersprache Französisch, gute Kenntnisse in der deutschen Sprache.

Besoldung: 18 620 bis 23 680 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (4...)

Offerten an: Eidgenössische Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei, Postfach, Bern 23.

1184

**Inspektor II, evtl. I**

Hoch- oder Tiefbauingenieur, evtl. Techniker mit mehrjähriger Praxis in grösserer Bauunternehmung, städtischem oder kantonalem Bauamt. Selbständige Bearbeitung aller Sachfragen der öffentlichen Versorgungsbetriebe im Zusammenhang mit vorzukehrenden Zivilschutzmassnahmen. Überprüfung der angeordneten Massnahmen in Kantonen, Gemeinden und Betrieben. Feuerwehrkenntnisse erwünscht. Verhandlungsgeschick. Gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache. Abgerundetes Tätigkeitsgebiet und Selbständigkeit in der Bearbeitung des zugewiesenen Sachgebietes.

Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1962. (3.).

Offerten an: Abteilung für Luftschutz, Personaldienst, Bern 3.

123

**Technischer Beamter II, evtl. I, Techniker I, evtl. II (Baubteilung, Sektion Oberbau, der Generaldirektion Bern)**

Abgeschlossene Technikumbildung als Maschinentechner. Bearbeitung konstruktiver und technologischer Fragen auf dem Gebiet des Geleise- und Weichenbaus; Materialabnahmen. Dienstantritt: Sobald als möglich.

Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 12 450 bis 17 510, evtl. 10 130 bis 14 930 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (2.).

Offerten an: Bauabteilung der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen, Mittelstrasse 43, Bern.

113

**Techniker I, evtl. technischer Experte II**

Chemiker mit Technikumsdiplom. Erfahrung in der Ausführung analytischer und physikochemischer Arbeiten. Arbeitsgebiet: Radiochemische und strahlendosimetrische Untersuchungen.

Besoldung: 12 450 bis 17 510, evtl. 14 050 bis 19 110 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (2.).

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, Bollwerk 27, Bern.

114

**Techniker II, evtl. I**

Diplomierter Maschinentechner, aktiver Militärpilot für die Durchführung von technischen Versuchen, Abklärung von Defektursachen sowie Kontroll- und Prüfflügen. Dienort: Buochs.

Besoldung: 10 130 bis 14 930, evtl. 12 450 bis 17 510 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (2.).

Offerten an: Direktion der Militärflugplätze, Dübendorf.

115

**Techniker II, evtl. I**

Maschinen- oder Elektrotechniker für den Betrieb unseres 20-MW-Reaktors DIORIT als Gruppenleiter für das Betriebspersonal.

Besoldung: 10 130 bis 14 930, evtl. 12 450 bis 17 510 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (2.).

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen.

116

**Techniker II, evtl. I**

Betriebstechniker für allgemeine Betriebsaufgaben zur Unterstützung der Leitung unserer Abteilung «Schwerwasserreaktor DIORIT».

Besoldung: 10 130 bis 14 930, evtl. 12 450 bis 17 510 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (2.).

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen.

117

**Techniker II, evtl. I**

Abgeschlossene Technikumsbildung, evtl. gleichwertige Berufsschulung elektrotechnischer Richtung, womöglich Hochfrequenzspezialist. Befähigung zu selbständiger Bearbeitung besonderer Fragen des militärischen Einsatzes drahtloser Übermittlungsmittel. Offiziersgrad erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Abteilung für Übermittlungstruppen, Papiermühlestrasse 14, Bern 25.

81

**Technischer Gehilfe I, evtl. technischer Assistent II**

Abgeschlossene Lehre als Offset-Kopierer. Kopieren der Maschinenplatten für den Druck der Landeskarten. Retoucharbeiten und Multicolorkopien.

Besoldung: 9350 bis 13 190, evtl. 10 130 bis 14 930 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Landestopographie, Wabern (BE), Seftigenstrasse 264.

82

**Technischer Gehilfe I, evtl. technischer Assistent II**

Abgeschlossene Berufslehre als Offsetdrucker, mit mehreren Jahren Berufserfahrung

Besoldung: 9350 bis 13 190, evtl. 10 130 bis 14 930 Franken.

Anmeldungstermin: 23. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Landestopographie, Wabern (BE), Seftigenstrasse 264.

118

**Technischer Gehilfe I (Eidgenössische landwirtschaftliche Versuchsanstalten Lausanne)**

Diplom einer landwirtschaftlichen Schule oder gleichwertige Ausbildung. Gute Kenntnisse in Entomologie. Muttersprache Französisch, Kenntnis der italienischen Sprache erwünscht.

Besoldung: 9350 bis 13 190 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Februar 1962. (1.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern.

119

**Technischer Gehilfe II, evtl. I**

Als Reaktoroperateur mit Grundausbildung als Kleinmechaniker/Schwachstrom-apparatemonteur oder Hochfrequenzmechaniker.

Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9350 bis 13 190 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (2.).

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen. 120

### **Zeichner II, evtl. I, evtl. technischer Assistent II, evtl. I**

Gelernter Maschinen- oder Apparatezeichner, Mitarbeit bei Entwicklung und Pflege von Messinstrumenten und -geräten, vielseitige Tätigkeit in Laboratorium und bei Feldaufnahmen.

Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9350 bis 13 190, evtl. 10 130 bis 14 930, evtl. 11 090 bis 16 090 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Februar 1962. (2.).

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Wasserwirtschaft, Bern. 121

### **2 Zeichner II**

Abgeschlossene Lehre als Maschinenzeichner mit Erfahrung im allgemeinen Maschinenbau. Gewissenhafte, speditive Arbeit.

Besoldung: 8720 bis 11 450 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Februar 1962. (1.)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Flugzeugwerkes, Emmen. 122

### **Sektionschef I, evtl. Ia (Güterdienst bei der Betriebsabteilung der Generaldirektion Bern)**

Gründliche Kenntnis des Betriebsdienstes, insbesondere mehrjährige Tätigkeit in den verschiedenen Zweigen des Güterdienstes. Eignung zur Bearbeitung von Planungsaufgaben im Sinne der neuen Betriebskonzeption. Organisations- und Verhandlungstalent. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der übrigen Amtssprachen. Dienstantritt: 1. Juni 1962.

Besoldung: 21 190 bis 26 250, evtl. 23 940 bis 29 000 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Februar 1962. (1.)

Offerten an: Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen, Bern. 108

### **Inspektor II, evtl. I**

Gründliche Kenntnisse des Zivilschutzes. Befähigung zur selbständigen Bearbeitung von Fragen der örtlichen Schutzorganisationen, zur Mithilfe bei der Ausbildung und zur Überprüfung der angeordneten Massnahmen in Kantonen und Gemeinden. Gewandtheit im Redigieren und Geschick für Verhandlungen. Gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache. Selbständiges und für initiativen Bewerber ausbaufähiges Arbeitsgebiet.

Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1962. (3.).

Offerten an: Abteilung für Luftschutz, Personaldienst, Bern 3. 124

### **Kanzleisekretär I als Buchhalter, evtl. Buchhalter-Revisor II, evtl. I**

Führung des betrieblichen und administrativen Rechnungswesens und der Statistik; Prüfung von Bau- und Subventionsabrechnungen; Bearbeitung organisatorischer Belange. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder Handelsschulabschluss. Mehrjährige

Erfahrung in Buchhaltung und Statistik, guter Rechner mit sauberer Handschrift. Flinke, anpassungsfähige Arbeitsweise. Muttersprache Deutsch oder Französisch, Beherrschung einer zweiten Amtssprache. Interessante Tätigkeit mit Aufstiegsmöglichkeiten. Eintritt: 1. Mai 1962.

Besoldung: 10 540 bis 15 510, evtl. 11 770 bis 16 800, evtl. 13 170 bis 18 230 Franken.

Anmeldungstermin: 19. Februar 1962. (3..)

Offerten an: Eidgenössische Zentralstelle für Arbeitsbeschaffung und Büro für Wohnungsbau, Effingerstrasse 55, Bern 3.

90

### **Sekretär II, evtl. I**

Gute kaufmännische Ausbildung. Eingehende Kenntnis des Rechnungswesens. Befähigung zur Leitung des administrativen Dienstes. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 11 770 bis 16 800, evtl. 13 170 bis 18 230 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Februar 1962. (1.)

Offerten an: Oberpferdarzt, Bern 25.

125

### **Sekretär I, evtl. II (Schweizerisches Zentralpolizeibüro)**

Mehrjährige Tätigkeit im Erkennungsdienst eines kantonalen oder städtischen Polizeikorps. Befähigung zur selbständigen Ausführung von Klassifizierungs- und Identifizierungsarbeiten in Daktyloskopie und Monodaktyloskopie. Kenntnis von zwei Amtssprachen.

Besoldung: 13 170 bis 18 230, evtl. 11 770 bis 16 800 Franken.

Anmeldungstermin: 24. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Schweizerische Bundesanwaltschaft, Bern 3.

87

### **Zeughausadjunkt II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Zweisimmen)**

Gute allgemeine sowie kaufmännische oder technische Ausbildung. Mehrjährige Zeughaus- oder Verwaltungspraxis. Offizier. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 11 090 bis 16 090, evtl. 12 450 bis 17 510 Franken.

Anmeldungstermin: 16. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

126

### **Kanzleisekretär II, evtl. I, evtl. Sekretär II**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Mehrere Jahre Zeughaus- oder Verwaltungspraxis. Kenntnisse des Korps- und Reservematerials erwünscht. Wenn möglich Offizier. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 9810 bis 14 350, evtl. 10 540 bis 15 510, evtl. 11 770 bis 16 800 Franken.

Anmeldungstermin: 9. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

89

### **Kanzleisekretär II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Thun)**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Mehrere Jahre Zeughaus- oder Verwaltungspraxis. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 9810 bis 14 350, evtl. 10 540 bis 15 510 Franken.  
Anmeldungstermin: 9. Februar 1962. (2..)  
Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

93

### **Kanzlist II, evtl. I, evtl. Kanzleisekretär II**

Abgeschlossene Schriftsetzerlehre. Guter Sinn für Formular- und Tabellengestaltung sowie für Korrekturlesen, Bearbeitung von Druckaufträgen, Eignung für administrative Arbeiten. Maschinenschreiben. Muttersprache Deutsch; gute Kenntnisse der andern Amtssprachen, mindestens des Französischen.

Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.  
Anmeldungstermin: 5. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Eidgenössische Steuerverwaltung, Personaldienst, Bern 3.

94

### **Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Gute kaufmännische Kenntnisse, Eignung für die Erledigung von Arbeiten im Rechnungswesen. Gute Umgangsformen. Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch.

Besoldung: 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.

Anmeldungstermin: 5. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

95

### **Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II (Waffenplatzkommando Monte Ceneri)**

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Organisationstalent. Muttersprache Deutsch. Gute Kenntnisse in der französischen, evtl. italienischen Sprache. Stellenantritt: 1. März 1962 oder nach Übereinkunft.

Besoldung: 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Abteilung für Artillerie des Eidgenössischen Militärdepartements, Bern 25.

96

### **Kanzlist(in) II, evtl. I, evtl. Kanzleisekretär(in) II (Gutsverwaltung und landwirtschaftliche Versuchsanstalt Liebefeld-Bern)**

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Handelsschulbildung. Eignung zu selbständigem Arbeiten im Rechnungs- und Personaldienst. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache. Beherrschung der Stenographie.

Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Februar 1962. (1.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern.

127

### **2 Kanzlisten II, evtl. I**

Kaufmännische Lehrabschlussprüfung oder gleichwertige Handelsschulbildung. Eignung zu selbständigem Arbeiten. Muttersprache Deutsch, genügende Kenntnisse des Französischen und evtl. einer weitem Fremdsprache.

Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9140 bis 12 610 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1962. (3...)

Offerten an: Bundesarchiv, Bern 3.

56

**Kanzlist II, evtl. I**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.  
 Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9140 bis 12 610 Franken.  
 Anmeldungstermin: 9. Februar 1962. (2.)  
 Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

98

**Kanzlist II, evtl. I (Zentralpolizeibüro)**

Jüngerer Mitarbeiter mit abgeschlossener Lehre in Verwaltung, Bank oder Handel oder gleichwertiger Ausbildung, der sich über praktische Tätigkeit ausweisen kann. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.  
 Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9140 bis 12 610 Franken.  
 Anmeldungstermin: 24. Februar 1962. (2.)  
 Offerten an: Schweizerische Bundesanwaltschaft, Bern 3.

100

**Kanzlist II, evtl. I**

Jüngerer Mitarbeiter mit abgeschlossener Lehre in Verwaltung, Bank oder Handel oder gleichwertiger Ausbildung, der sich über praktische Tätigkeit ausweisen kann. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen der andern Amtssprachen.  
 Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9140 bis 12 610 Franken.  
 Anmeldungstermin: 24. Februar 1962. (2.)  
 Offerten an: Schweizerische Bundesanwaltschaft, Bern 3.

101

**Kanzlist II, evtl. I**

Gute allgemeine Ausbildung, abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache, wenn möglich Unteroffizier. Eintritt so bald wie möglich.  
 Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9140 bis 12 610 Franken.  
 Anmeldungstermin: 20. Februar 1962. (3.)  
 Offerten an: Abteilung für mechanisierte und Leichte Truppen, Papiermühlestrasse 14, Bern 25.

128

**Spezialhandwerker II, evtl. I**

Feinmechaniker oder Mechaniker für die Forschungswerkstatt.  
 Besoldung: 8520 bis 10 880, evtl. 8720 bis 11 450 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (2.)  
 Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen.

129

**Handwerker (Eidgenössische landwirtschaftliche Versuchsanstalten, Lausanne)**

Praktische Kenntnisse der Arbeiten des Rebbaus.  
 Besoldung: 8340 bis 10 330 Franken.  
 Anmeldungstermin: 10. Februar 1962. (1.)  
 Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern.

130

**Hilfshandwerker**

Zuverlässiger, intelligenter junger Mann, der an gewissenhaftem und exaktem Arbeiten Freude hat und sich zur Mithilfe beim Offsetdruck und bei speziellen Lackierarbeiten eignet. Gute Gesundheit, einwandfreier Leumund.

Besoldung: 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Februar 1962. (2.)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Landestopographie, Wabern/BE, Seftigenstrasse 264. 131

**Kanzleihilfin II, evtl. Kanzlistin II**

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige andere Ausbildung. Gewandte Stenodaktylo. Befähigung für Registratur und Bibliotheksarbeiten. Sprachen: Deutsch und Französisch, evtl. Englisch. Der Offerte ist eine Photo beizulegen. Eintritt so bald wie möglich.

Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330, evtl. 8720 bis 11 450 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (2.)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, Bollwerk 27, Bern. 132

**Kanzleihilfin II**

Gewandte Stenodaktylographin französischer Muttersprache mit abgeschlossener Lehre in Handel oder Verwaltung; Kenntnisse einer zweiten Amtssprache erwünscht. Dauerstelle. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Personalchef der Eidgenössischen Fremdenpolizei, Bern. 102

**Kanzleihilfin II**

Tüchtige Stenodaktylo. Abgeschlossene Berufslehre in Handel, Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen der andern Amtssprachen.

Besoldung: 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 24. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Schweizerische Bundesanwaltschaft, Bern 3. 103

**Kanzleihilfin II**

Jüngere, gewandte Stenodaktylographin für vorwiegend deutsche Korrespondenz sowie allgemeine Büroarbeiten. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Gute Kenntnisse der italienischen Sprache erwünscht.

Besoldung: 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Post- und Eisenbahndepartement, Abteilung Rechtswesen und Sekretariat, Bern 3. 105

**Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin**

Gute Allgemeinbildung. Gewandtheit im Maschinenschreiben. Eignung zu allgemeinen Büroarbeiten. Muttersprache: Deutsch oder Französisch. Eintrittsdatum: 1. März 1962 oder nach Übereinkunft.

Besoldung: 7800 bis 9000, evtl. 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 5. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum, Bern 3.

106

---

### Kanzleigehilfin II

Gewandte Stenodaktylographin deutscher Muttersprache mit abgeschlossener Lehre in Handel oder Verwaltung; Kenntnisse einer zweiten Amtssprache. Dauerstelle. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1962. (2..)

Offerten an: Personalchef der Eidgenössischen Fremdenpolizei Bern.

104

---

### Kanzleigehilfin II

Gewandte Stenodaktylographin. Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache. Eintritt 1. März 1962.

Besoldung: 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Februar 1962. (3..).

Offerten an: Abteilung für mechanisierte und Leichte Truppen, Papiermühlestrasse 14, Bern 25.

133

---

### Gehilfin, evtl. Kanzleigehilfin II (Telephonistin)

Telephonistin für die Bedienung einer Hauszentrale. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse im Französischen. Dienstort: Emmen.

Besoldung: 7800 bis 9000, evtl. 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Februar 1962. (1.)

Offerten an: Direktion der Militärflugplätze, Dübendorf.

134



## **Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1962
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	05
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	01.02.1962
Date	
Data	
Seite	291-304
Page	
Pagina	
Ref. No	10 041 610

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.